

BIEDZIĆ SIĘ (24) *vb impf*

się (14), się (10).

-e- *Mącz* (6), -é- *GostCast* (2).

inf biedzić się (3). \diamond *praes 1 sg* biędzę się (6). \diamond *3 sg* biędzi się (5). \diamond *3 pl* biędzą się (1). \diamond *praet 3 sg m* biędził się (2). \diamond *imp 1 pl* biędźmy się (1). \diamond *part praes act* biędząc się (5), biędzący się (1) *GrabowSet*.

Sł stp, Cn notuje, Linde XVI – XVIII w.

1. *Chodzić w zapasy, mocować się z przeciwnikom; luctari (cum aliquo) Calag, Calep, Cn; certare (lucta secum) deluctari Mącz, Cn; colluctari Calep, Cn; decertare, luc-ti-tare, luctitari Mącz; luctare Calep (11) : Decerto, Biedzić fie/ zá páfy chodzić/ fzermować Mącz 48d, 81b, 198b [3 r.]; Calag 399a; Calep 215b, 615a [2 r.].*

biędzić się z kim (2): Y zoštał fię Iáákob íam/ y biędził fie mąż z nim áfz wzełzła zorzá. *BudBib Gen 32/24*; wnocy mąż ieden biędził fię z nim áfz do świtania: á gdy Iákobá przemoc nie mógl/ dotknął fię żyły biodry iego/ ífz mu vřchła *SkarŻyw 348*.

2. *Walczyć z przeciwnościami, usiłować je pokonać; inflictari cum incommodo aliquo Mącz; conflictari doloribus, luctari, obluctari Cn (7) :*

biędzić się z kim, czym (7): *Inflictari cum incommodo aliquo*, Byędzić fie s nieyákim niezczęściem. *Mącz 130c*; Ták fię świętym y pokufy wdobre obracáią/ á biędząc [!] fię z tym czártem/ chocia fię trochę poślizną/ wnet/ [...] głowę iego kruřą. *SkarŻyw 136*; Gdy iufz Laudes śpiewáli/ biędząc fię z śmiercią/ krzyknał. *SkarŻyw 414, 580*; *Sternik fię/ y Bosmani z wíatry biędzą próżno StryjKron 255*; IÁk ípracována/ y prágnąca Lánia/ Szuka wody chłódzącej; Ták/ duřá bez przeřtánia Z światem/ y iego ípráwy/ fię biędzący/ Chce cię zdroiu żywiący. *GrabowSet Q4v*; ábo fię biędzi z nędzą y z vbořtwem. *KlonWor 45*.

3. *Wahać się, męczyć się z rozstrzygnięciem lub zrozumieniem czegoś: staczać wewnętrzną walkę; depugnare cum animo suo Cn (6) :*

biędzić się kim, czym (5): Ty fłowá rozbierałem też w Diálogách/ y biędzi fię też z nimi X. K. poczawřzy od kárty 491. áż do 497. *CzechEp 301*. *Cf* »biędzić się samemu z sobą, »biędzić się z myślą«.

biędzić się w czym: CzechEp 276. Cf »tak i tak się biędzić«.

Zwroty: »w myřłach swych się biędzić«: Ieřli twa łáfká człęká nie vřprzedzi/ Zař nie prozno chętny w myřłách fwych fie biędzi? GrabowSet N3.

»biędzić się z myślą (myřłami)« (2): y teraz biędzę fie z myřłami Co czynić? niewiém/ będąc ták bárzo řtrořkány *GostCast 67*; gnięw móy rořpalony Biędzi fie z myřlą/ co z nim poczác/ rořtargniony. *GostCast 67*.

»biędzić się sam z sobą« [*szyk zmienny*] (2): iákoř fię ítał/ ták miłóřiernym/ czy íprzyrodzenia/ czyli íam fię z íobą biędząc? *SkarŻyw 100; CzechEp 276. Cf* »tak i tak się biędzić«.

»tak i tak się biędzić«: áczkolwiekci fię y íam z íobą w tym/ ták y ták biędząc/ zgodzić nie móże/ coby wřdy przez fłowo włáfnie rozumieć miał *CzechEp 276*.

Synonimy: 1. kosztować się, pasować się.

Formacje pochodne cf BIEDAĆ.

Cf BIEDZENIE, BIEDZENIE SIĘ

ZZie